

## MP3-CD Soundmachine

AZ1038

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Käyttöopas

Instrukcja obsługi

Manual do usuário

Užívateľský manual

Εγχειρίδιο χρήσεως

Návod na používanie

Руководство пользователя

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyven feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a mészaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....	220–230 V
Elemes működéshez.....	6 x R14
Névleges frekvencia.....	50 Hz

### Teljesítmény

maximális.....	≤ 12 W
névleges.....	8 W
készületi állapotban.....	≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.0 kg

### Befoglaló méretek

szélesség.....	290 mm
magasság.....	146 mm
mélység.....	240 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....	87.5–108 MHz
Középhullámú.....	530–1605 kHz

### Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 1.0 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

### Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

<b>Suomi</b> .....	<b>7</b>
<b>Português</b> .....	<b>22</b>
<b>Ἑλληνικά</b> .....	<b>37</b>
<b>Русский</b> .....	<b>52</b>
<b>Polski</b> .....	<b>68</b>
<b>Česky</b> .....	<b>84</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>99</b>
<b>Magyar</b> .....	<b>114</b>

**Suomi**

**Português**

**Ἑλληνικά**

**Русский**

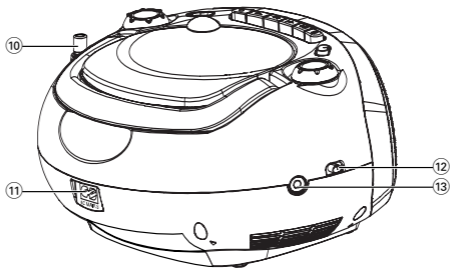
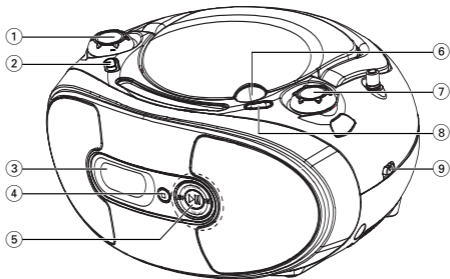
**Polski**

**Česky**

**Slovensky**

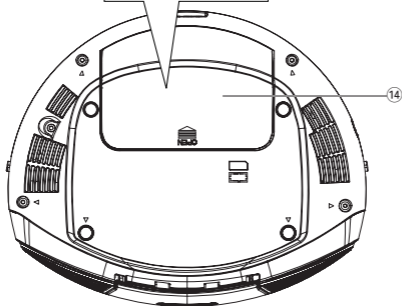
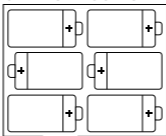
**Magyar**

1



2

6 x R14 · UM-2 · C-CELLS



3



9



4



10



5



6



7



8



## Γενικές Πληροφορίες

Εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται .....38

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον .....38

Προληπτικά μέτρα & Γενική συντήρηση .....39-39

## Πληκτρα ρυθμισης

Επάνω και εμπρός πλευρά.....40

Πίσω πλευρά.....40

## Τροφοδοσια

Τροφοδοσια.....41-42

## Βασικές λειτουργίες/ Ραδιοφωνική λήψη

Βασικές λειτουργίες.....43

Ραδιοφωνική λήψη .....43

## MP3-CD/Αναπαραγωγή ενός δίσκου

σχετικά με τα MP3 .....44

Αναπαραγωγή CD .....44

Επιλογή άλλου τραγουδιού.....45

Αναζήτηση.....46

Επιλογή διαφορετικών λειτουργιών αναπαραγωγής : REPEAT και SHUFFLE.....46

Προγραμματισμός τραγουδιών....47

δίσκου Συντήρηση.....48

Επιλυση προβλημάτων .....  
.....49-50

Especificazões..... 51

**Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ορίσατε στη Philips!**

**Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

---

### **Εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται**

- Καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος

### **Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον**

Εχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός σε τρία μονοβασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί), διογκωμένο πολυστυρόλιο (μονωτικό υλικό) και

πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό αφρώδες φύλλο)

Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλαιών συσκευών.

---

### **Προληπτικά μέτρα & Γενική συντήρηση**

- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα κομμάτι δέρματος σαμουά το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά.
- Όπου το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, η συσκευή αποσύνδεσης παραμένει λειτουργική.



- Μην εκθέτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες, τα CD ή τις κασέτες σε υγρασία, βροχή, άμμο ή σε υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα από πηγές θέρμανσης ή από την άμεση ακτινοβολία του ήλιου.
- Μην καλύπτετε το σετ. Ο σωστός αερισμός, με ελάχιστη διαφορά 15 γντ μεταξύ των ανοιγμάτων εξαερισμού και των γύρω επιφανειών, είναι απαραίτητος ώστε να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
- Τα μηχανικά στοιχεία της συσκευής είναι εξοπλισμένα με αυτολιπαινόμενους τριβείς και γι' αυτό δεν πρέπει να λαδώνονται ή να λιπαίνονται.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα κομμάτι δέρματος σαμουά το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία, βενζόλιο ή διαβρωτικά, διότι υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν βλάβη στο περίβλημα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε απολύτως καμία επαφή με το νερό.
- Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα όπως ήλιο, φωτιά και παρόμοια.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

**Επάνω και εμπρός  
πλευρά (δείτε [1])**

① **VOLUME**

– ρύθμιση της έντασης.

② **Επιλογέας πηγής:  
CD/MP3, TUNER, OFF**

– επιλογή του CD/MP3, του  
κασετοφώνου ή κάποιας  
ραδιοφώνου ως πηγή  
ήχου  
– διακόπτης ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης

③ **Θόνη**

– δείχνει την κατάσταση  
λειτουργίας του CD

④ **■**

– διακοπή της  
αναπαραγωγής του CD;  
– σβήνει πρόγραμμα CD.

⑤ **▶/||** – έναρξη ή παύση της  
αναπαραγωγής του  
CD.

▶▶, ◀◀

**MP3-CD μόνο:**

– αναζήτηση προς τα πίσω  
και προς τα μπροστά μέσα  
στο ίδιο τραγούδι;  
– μετάβαση στην αρχή του  
τρέχοντος / προηγούμενου/  
επόμενου κομματιού

**ALBUM+**

**MP3-CD μόνο:** επιλέγει το  
άλμπουμ (πάνω, κάτω)

**PROG** – προγραμματισμός  
και επισκόπηση  
αριθμών  
κομματιών

⑥ **LIFT TO OPEN**

– σηκώστ δώ για να ανοίξτ  
το καπάκι του CD.

⑦ **TUNING**

– συντονισμός σε  
ραδιοφωνικούς σταθμούς

⑧ **MODE**

– πιλογή διαφορτικών  
τρόπων αναπαραγωγής:  
**REPEAT** ή **SHUFFLE**

⑨ **BAND** – επιλογή της  
ζώνης συχνοτήτων.

⑩ **Τηλεσκοπική κεραία**

– για τη βελτίωση της  
λήψης στα FM.

⑪ **AC ~** – υποδοχή για το  
καλώδιο  
τροφοδοσίας.

⑫ **DBB** – ενίσχυση της  
απόκρισης των  
μπάσων.

⑬ **Ⓜ** – υποδοχή 3,5 mm για τα  
ακουστικά.

**Χρήσιμες οδηγίες :** Ο  
ήχος των ηχείων θα  
διακοπεί όταν συνδεθούν  
ακουστικά στη συσκευή.

⑭ **Πίσω πλευρά (δείτε [2])**

**Καπάκι της θήκης των  
μπαταριών** - ανοίξτε για  
να τοποθετήσετε  
6 μπαταρίες 1,5 V  
R14/UM2/ C-cell.

## Τροφοδοσία

Αν σας είναι βολικό, χρησιμοποιείτε την παροχή ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο από τη συσκευή και από την πρίζα πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες.

### Μπαταρίες (δεν συμπεριλαμβάνονται)

- 1 Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε έξι μπαταρίες του τύπου **R-14**, **UM-2** ή **C-cell**,

(κατά προτίμηση αλκαλικές) με τη σωστή πολικότητα, όπως δείχνουν τα σύμβολα "+" και "-" μέσα στη θήκη των μπαταριών. (δείτε [2](#))

- 2 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και σταθερά στη θέση τους. Η συσκευή είναι έτοιμη για να χρησιμοποιηθεί.

**Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι' αυτό η αποκομιδή τους θα πρέπει να γίνεται με υπεύθυνο τρόπο.**

- Η λανθασμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει διαρροές ηλεκτρολύτη, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν διαβρώσεις στο εσωτερικό της θήκης των μπαταριών ή ακόμη και να εκραγούν οι μπαταρίες. Για τον λόγο αυτό:
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ταυτόχρονα, για παράδειγμα αλκαλικές μπαταρίες μαζί με μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακος. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου για τη συσκευή σας.
- Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε τις παλιές μπαταρίες ταυτόχρονα με τις καινούργιες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Χρήση εναλλασσόμενου ρεύματος

- 1 Ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση που **αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική** σας τάση δικτύου. Αν δεν αντιστοιχεί, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
  - 2 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή AC MAINS και στην πρίζα του τοίχου. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Η συσκευή είναι έτοιμη για να χρησιμοποιηθεί.
  - 3 Για να σβήσετε τελείως τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου.
  - 4 Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα κοντά στην πρίζα AC και σε τέτοια θέση ώστε η πρόσβαση στην πρίζα τροφοδοσίας AC να είναι εύκολη.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου για να προστατέψετε τη συσκευή σας κατά τη διάρκεια σφοδρών καταιγίδων.

### Χρήσιμες οδηγίες :

- Για την αποφυγή της περιττής κατανάλωσης ενέργειας, άσχετα από το αν η συσκευή τροφοδοτείται από τις μπαταρίες ή από το ηλεκτρικό δίκτυο, θα πρέπει πάντοτε να βάζετε τον επιλογέα πηγής στη θέση **OFF** δεν είναι πατημένο.

**θε υσπε πμαυε ιτ μογαυεδ οξ υθε βουυον οξ υθε τευ.**

### Προσοχή:

- **Ορατή και μη ακτινοβολία λέιζερ.** Εάν το κάλυμμα είναι ανοικτό, μην κοιτάζετε τη δέσμη.
  - **Υψηλή τάση! Μην ανοίγετε. Διατρέχετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.** Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
  - **Τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη ακτινοβολία EMC ή άλλη μη ασφαλή λειτουργία.**
- Υο προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.**

## Βασικές λειτουργίες

### Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση και επιλογή λειτουργίας

- 1 Για να θέστ τη συσκευή σ λειτουργία, ρυθμίστ τον διακόπτη **επιλογή πηγής** πιλέγοοντας: **CD/MP3**, ή **TUNER** χρησιμοποιήστ τα αντίστοιχα πλήκτρα ρύθμισης.
- 2 Η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας όταν ο διακόπτης **source selector** βρίσκεται στη θέση **OFF**.

### Ρύθμιση της έντασης και του ήχου

Ρυθμίστε τον ήχο με τα ρυθμιστικά **VOLUME** και **DBB**.

## Ραδιοφωνική λήψη

- 1 Βάλτε τον **επιλογή πηγής** στη θέση **TUNER**.
- 2 Επιλέξτε την πηγή ήχου **BAND** για **MW** ή **FM**.
- 3 Γυρίστε το κουμπί **TUNING** για να συντονίσετε τη σνσκευή σε κάποιον ραδιοφωνικό σταθμό.

### Για να βελτιώσετε τη λήψη

- Για τα **FM**, βγάλτε την τηλεσκοπική κεραία. Γείρτε και περιστρέψτε την κεραία. Μειώστε το μήκος της όταν το σήμα είναι πολύ ισχυρό.
- Για τα **MW** η συσκευή έχει εξοπλιστεί με μια ενσωματωμένη κεραία, και γι' αυτό δεν χρειάζεται η τηλεσκοπική κεραία. Κατευθύνετε την κεραία γυρίζοντας ολόκληρη τη συσκευή.

### σχετικά με τα MP3

Η τεχνολογία συμπίεσης μουσικής MP3 (MPEG Audio Layer 3) περιορίζει σημαντικά τα ψηφιακά δεδομένα ενός CD ήχου ενώ διατηρεί ποιότητα ήχου όμοια με CD.

### Που θα βρείτε μουσικά αρχεία:

Είτε κατεβάστε νόμιμα μουσικά αρχεία από το Ίντερνετ στον σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας, είτε δημιουργήστε από τα δικά σας CD ήχου. Για τον σκοπό αυτό, τοποθετήστε ένα CD ήχου στον οδηγό CD-ROM του υπολογιστή σας και μετατρέψτε την μουσική χρησιμοποιώντας κατάλληλο λογισμικό κωδικοποίησης. Για την επίτευξη μιας καλής ποιότητας ήχου, συνιστάται ρυθμός βιτ 128 kbps για μουσικά αρχεία MP3.

### Πως να δημιουργήσετε ένα CD-ROM με αρχεία MP3:

Χρησιμοποιήστε το CD εγγραφής του υπολογιστή σας για να

ηχογραφήσετε («κάψετε») τα μουσικά αρχεία από τον σκληρό σας δίσκο σε ένα CD-ROM.

### Χρήσιμες υποδείξεις:

- Βεβαιωθείτε ότι τα ονόματα αρχείων των αρχείων MP3 έχουν κατάληξη .mp3.
- Συνολικός αριθμός μουσικών αρχείων και άλμπουμ: περίπου 500 (με σύννηθες μήκος ονόματος αρχείου 20 χαρακτήρων)
- Ο αριθμός μουσικών αρχείων που μπορούν να αναπαραχθούν εξαρτάται από το μήκος των ονομάτων αρχείων. Με σύντομα ονόματα αρχείων υποστηρίζονται περισσότερα αρχεία.

---

### Αναπαραγωγή CD

Αυτό το CD-player μπορεί να αναρράγει δίσκους ήχου (Audio) και εγγράψιμους (CD-R) και ερανεγγράψιμους δίσκους (CD RW) και MP3 CD. Μην ρροσραθείτε να ραίζετε δίσκους CD-ROM, CDi, VCD, DVD ή CD υρολογιστή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

- Για δίσκο με διαδρομές **CD Ήχου και αρχεία MP3**, θα αναπαραχθούν μόνο οι διαδρομές **CD ήχου**.
- Η συσκευή αναπαραγωγής δεν υποστηρίζει **CD μορφής UDF**.

- 1 Ανασηκώστε τη θύρα CD σε **LIFT TO OPEN**. Υποθετήστε έναν δίσκο CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω και κλείστε το καπάκι του CD πιέζοντάς το ελαφρά.
- 2 Βάλτε τον **επιλογέα πηγής** στη θέση **CD/MP3**.  
→ Η οθόνη ενδειξεων εμφανίζει --- και αργότερα, τον συνολικό αριθμό κομματιών.
- 3 Πατήστε **▶/II** στη συσκευή για να αρχίσει η .  
→ **CD ήχου**: εμφανίζεται ο αριθμός του τρέχοντος κομματιού.  
**MP3**: Οθόνη: "MP3" και ο αριθμός του τρέχοντος κομματιού. (δείτε [3])
- 4 Για διακοπή αναπαραγωγής, Πιέστε **▶II** (δείτε [4]). Πιέστε **▶II** ξανά Για συνέχεια της αναπαραγωγής.
- 5 Για διακοπή της αναπαραγωγής, Πιέστε **■**.

**Χρήσιμες οδηγίες:**

- Η αναπαραγωγή του CD θα σταματήσει επίσης:
  - αν ανοίξετε την υποδοχή του CD;
  - αν επιλέξετε **TUNER**;
  - όταν φτάσει το CD στο τέλος.

**Επιλογή άλλου τραγουδιού**

- Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **▶II, II◀** στη συσκευή, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός τραγουδιού στην οθόνη.

**MP3-CD μόνο:** Για να βρείτε μια διαδρομή (κομμάτι) MP3, μπορείτε πρώτα να πιέσετε **ALBUM +** για επιλογή του επιθυμητού άλμπουμ.  
→ Η οθόνη ενδειξεων εμφανίζει **ALBUM** και τον αριθμό του τρέχοντος άλμπουμ για λίγο. (δείτε [5])

- Στην κατάσταση προσωρινής παύσης/ διακοπής, πιέστε **▶II** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

## Αναζήτηση αποσπάσματος μέσα σε κάποιο τραγούδι

- 1 Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ◀◀ / ▶▶.
- Το CD αναπαράγεται σε υψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση.
- 2 Μόλις αναγνωρίσετε το επιθυμητό απόσπασμα, αφήστε το πλήκτρο ◀◀ / ▶▶.
- Συνεχίζεται η κανονική αναπαραγωγή.

## Επιλογή διαφορετικών λειτουργιών αναπαραγωγής : REPEAT και SHUFFLE (δείτε [6] - [7])

### REPEAT

– αναπαράγεται συνεχώς το τρέχον κομμάτι.

### MP3 μόνο:

### REPEAT ALBUM

– Όλα τα κομμάτια του τρέχοντος άλμπουμ αναπαράγονται επανειλημμένα.

### REPEAT ALL

– επανάληψη ολόκληρου του δίσκου CD/ του προγράμματος

**SHUFFLE** – Αναπαράγεται συνεχώς ολόκληρο το CD.

### Χρήσιμες οδηγίες:

– Η επιλογή αναπαραγωγής σε τυχαία σειρά δεν είναι διαθέσιμη στην κατάσταση λειτουργίας προγραμματισμού.

- 1 Για να επιλέξετε τον τρόπο αναπαραγωγής, πιέστε μία ή περισσότερες φορές **MODE**.  
→ Η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.
- 2 Πιέστε ▶▶ για να αρχίσει η αναπαραγωγή, αν η συσκευή βρίσκεται στην κατάσταση τυοπ.
- 3 Για να επιλέξετε την κανονική αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα **MODE** μέχρι να σβήσουν οι διάφοροι εναλλακτικοί τρόποι λειτουργίας από την οθόνη.  
– Μπορείτε επίσης να πιέσετε ■ για να ακυρώσετε τον επιλεγμένο τρόπο αναπαραγωγής.



## Προγραμματισμός τραγουδιών

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 20 κομμάτια σε οποιαδήποτε επιθυμητή σειρά. Αν θέλετε, μπορείτε να αποθηκεύσετε το ίδιο κομμάτι περισσότερες φορές.

### CD ήχου μόνο:

- 1 Από τη θέση στοπ, πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.  
→ Οθόνη ενδείξεων: το **PROG** και το *PO 1* αναβοσβήνουν, υποδεικνύοντας την αρχή του προγράμματος. (δείτε 8)
- 2 Πατήστε **◀** ή **▶** για να επιλέξετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.  
→ Οθόνη ενδείξεων: το **PROG** και ο αριθμός του κομματιού που επιθυμείτε αναβοσβήνουν.
- 3 Πατήστε **PROG** για να αποθηκεύσετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.  
→ Οθόνη ενδείξεων: το **PROG** και το *PO 2* αναβοσβήνουν,

υποδεικνύοντας την επόμενη διαθέσιμη θέση προγράμματος.

- 4 Επαναλαμβάνετε τα βήματα 2 και 3 για να επιλέξετε και να αποθηκεύσετε όλα τα επιθυμητά κομμάτια κατά τον ίδιο τρόπο.  
→ Η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει **PROG** - - - αφού αποθηκευτούν 20 κομμάτια.
- 5 Για να παίξετε το πρόγραμμα, πατήστε **▶/II**

### MP3-CD μόνο:

- 1 Από τη θέση στοπ, πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.  
→ Οθόνη ενδείξεων: το **PROG** και το *PO 1* αναβοσβήνουν, υποδεικνύοντας την αρχή του προγράμματος.
- 2 Αν χρειαστεί, πιάστε **ALBUM+** για να επιλέξετε κάποιο άλλο άλμπουμ.  
→ Οθόνη ενδείξεων: **ALBUM** και ο αριθμός του επιλεγμένου άλμπουμ (δείτε 9)
- 3 Πατήστε **◀** ή **▶** για να επιλέξετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.

→ Οθόνη ενδείξεων: ο αριθμός του επιλεγμένου κομματιού μέσα στο τρέχον άλμπουμ

- 4 Πατήστε **PROG** για να αποθηκεύσετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.

→ Οθόνη ενδείξεων: το **PROG** και το *P02* αναβοσβήνουν, υποδεικνύοντας την επόμενη διαθέσιμη θέση προγράμματος.

- 5 Επαναλαμβάνετε τα βήματα 2 και 4 για να επιλέξετε και να αποθηκεύσετε όλα τα επιθυμητά κομμάτια κατά τον ίδιο τρόπο.

→ Η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει **PROG** - - αφού αποθηκευτούν 20 κομμάτια.

- 6 Για να παίξετε το πρόγραμμα, πατήστε ►/II

### Χρήσιμες οδηγίες:

- Χρήσιμες οδηγίες: Όταν γίνεται αναπαραγωγή ενός προγράμματος, η χρήση των πλήκτρων **ALBUM+** είναι άκυρη

### Επισκόπηση του προγράμματος

Στην κατάσταση τυοπ, πιέστε και κρατήστε πατημένο το

πλήκτρο **PROG** μέχρι να δείξει η οθόνη όλους τους αποθηκευμένους αριθμούς κομματιών στην επιλεγμένη σειρά.

**Μόνον MP3:** Εμφανίζονται η ένδειξη **ALBUM** και ο αριθμός κάποιου άλμπουμ και ακολουθεί η ένδειξη του αριθμού κάποιου αποθηκευμένου κομματιού μέσα στο άλμπουμ.

### Χρήσιμες οδηγίες:

- Η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει: *P01* αν δεν υπάρχει προγραμματισμένη διαδρομή (κομμάτι).

### Διαγραφή του προγράμματος

Μπορείτε να κάνετε απαλοιφή ενός προγράμματος:

- πιέζοντας ■ (δύο φορές κατά την διάρκεια της αναπαραγωγής ή μια φορά στην θέση διακοπής.
- επιλέγοντας **TUNER**;
- ανοίγοντας το καπάκι του CD;
- Οθόνη: σβήνει η ένδειξη **PROG**.

Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν δεν είστε σε θέση να λύσετε κάποιο πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

### Δεν υπάρχει ήχος / ισχύς

- Δεν έχει ρυθμιστεί η ένταση (VOLUME)
- Ρυθμίστε την ένταση
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί καλά
- Συνδέστε καλά το καλώδιο τροφοδοσίας
- Η απόσταση / γωνία προς τη συσκευή είναι πολύ μεγάλη
- Μειώστε την απόσταση / γωνία
- Έχουν συνδεθεί ακουστικά
- Αποσυνδέστε τα ακουστικά
- Το CD περιέχει αρχεία που δεν είναι ήχου
- Πιέστε ◀, ▶ μία φορά ή περισσότερες για να προσπεράσετε μια διαδρομή ήχου στο CD, αντί για το αρχείο δεδομένων

**Η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά / Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο**

- Ηλεκτροστατική εκκένωση
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα

### Ισχυρή βοή ή παράσιτα στο ραδιόφωνο

- Ηλεκτρική παρεμβολή: η συσκευή βρίσκεται πολύ κοντά σε τηλεοπτική συσκευή, βίντεο ή ηλεκτρονικό υπολογιστή
- Μεγαλώστε την απόσταση

### Κακή ποιότητα ραδιοφωνικής λήψης

- Αδύναμο ραδιοφωνικό σήμα
- **FM:** Αλλάξτε τη θέση της τηλεσκοπικής κεραίας των **FM**

### Ενδειξη no

- Δεν έχει τοποθετηθεί CD
- Υποθετήστε ένα CD

- Το CD είναι πολύ γρατσουνισμένο ή λερωμένο
- Αντικαταστήστε/ καθαρίστε το CD, δείτε Συντήρηση
- Έχει θολώσει ο φακός του λείζερ
- Περιμένετε μέχρι να καθαρίσει ο φακός
- Το CD-R (Εγγράψιμο CD) είναι κενό ή δεν έχει ολοκληρωθεί / Το CD-RW (Επαεγγράψιμο CD) έχει εισαχθεί
- Χρησιμοποιείτε ολοκληρωμένο CD-R ή κατάλληλο Ακουστικό δίσκο CD μόνο

### Σημειώσεις:

**CD κωδικοποιημένα με τεχνολογίες προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων από μερικές δισκογραφικές εταιρίες ενδέχεται να μην μπορούν να αναπαραχθούν από αυτό το προϊόν.**

### Το CD πηδά στο επόμενο τραγούδι

- Το CD παρουσιάζει βλάβη ή είναι λερωμένο
- Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD
- Είναι ενεργή η λειτουργία shuffle/ program
- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία shuffle / program

### Σημειώσεις:

**Για δίσκο με διαδρομές CD Ήχου και αρχεία MP3, θα αναπαραχθούν μόνο οι διαδρομές CD ήχου.**

### Το MP3-CD υπερπηδά κάποια άλμπουμ

- το CD περιέχει φακέλους αρχείων που δεν είναι σε μορφή MP3.
- Ελέγξτε αν ο δίσκος σας περιέχει φακέλους με τα κατάλληλα αρχεία.

## Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.



Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Especificações

**Consumo de energia.....12W**

**Dimensões (l x a x e).....290 x 146 x 240 (mm)**

**Peso.....2.0 kg**

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



AZ1038



Printed in China

PDCC-PXP-AZ-0818